



B1.22 Ir a urgencias

- Hablar sobre dolores corporales y primeros auxilios
- Hablar sobre lesiones comunes en urgencias

El paramédico	<i>(Le paramédic)</i>	Darse un golpe	<i>(Se donner un coup)</i>
El médico de guardia	<i>(Le médecin de garde)</i>	Quemarse un dedo	<i>(Se brûler un doigt)</i>
El historial médico	<i>(Le dossier médical)</i>	Cortarse	<i>(Se couper)</i>
La inyección	<i>(L'injection)</i>	Hacerse una herida	<i>(Se blesser)</i>
La intoxicación	<i>(L'intoxication)</i>	Romperse una pierna	<i>(Se casser une jambe)</i>
La quemadura	<i>(La brûlure)</i>	Adelgazar	<i>(Maigrir)</i>
El corte	<i>(La coupure)</i>	Engordar	<i>(Prendre du poids)</i>
La herida	<i>(La blessure)</i>	Estar mareado	<i>(Être étourdi)</i>
La reacción alérgica	<i>(La réaction allergique)</i>	Cuidar a un enfermo	<i>(Prendre soin d'un malade)</i>
Ponerse enfermo	<i>(Tomber malade)</i>	Curar	<i>(Soigner)</i>
Tener buena salud	<i>(Avoir une bonne santé)</i>	Ir a urgencias	<i>(Aller aux urgences)</i>
Caerse	<i>(Tomber)</i>	Estar en urgencias	<i>(Être aux urgences)</i>

1. Scannez le code QR pour regarder la vidéo, ou lire le texte.

El SUMMA 112 es el **servicio de urgencias y emergencias** de Madrid y atiende miles de llamadas cada día. Sus **profesionales sanitarios** trabajan en ambulancias bien equipadas y, si el acceso es complicado, usan **helicópteros sanitarios**. Colaboran con hospitales públicos para que el paciente reciba atención rápida. También hacen visitas a domicilio a **pacientes crónicos** y ayudan en el traslado de órganos y en la atención a recién nacidos. *Le SUMMA 112 est le service d'urgences et de secours de Madrid et reçoit des milliers d'appels chaque jour. Ses professionnels de santé travaillent dans des ambulances bien équipées et, si l'accès est compliqué, ils utilisent des hélicoptères sanitaires. Ils collaborent avec les hôpitaux publics afin que le patient reçoive des soins rapides. Ils effectuent aussi des visites à domicile pour les patients chroniques et aident aux transferts d'organes ainsi qu'à la prise en charge des nouveau-nés.*



1. ¿Qué hacen los helicópteros sanitarios cuando el acceso por carretera es difícil?
 - a. Usan helicópteros sanitarios para evacuar al paciente rápidamente
 - b. Llevan solamente material médico, no pacientes
 - c. Esperan a que llegue otro vehículo
 - d. Trasladan al paciente a un centro coordinador por carretera
2. ¿Cuántas llamadas atiende el SUMMA 112 cada día?
 - a. Cerca de treinta mil llamadas diarias
 - b. Más de tres mil llamadas diarias
 - c. Aproximadamente trescientas llamadas diarias
 - d. Menos de mil llamadas diarias
3. ¿Qué característica tienen las ambulancias de soporte vital avanzado?
 - a. No tienen tecnología médica avanzada
 - b. Funcionan únicamente de noche
 - c. Llevan hasta cuatro profesionales a bordo
 - d. Solo transportan pacientes crónicos

4. ¿Qué servicio ofrece el SUMMA 112 a personas mayores o pacientes crónicos?
- Atención médica en casa
 - Consultas solo por teléfono
 - Transporte gratuito para visitas programadas
 - Revisiones únicamente en hospitales

1-a 2-b 3-c 4-a

2. Grammaire: Valeurs de «se»

Le pronom se remplit différentes fonctions : il peut remplacer d'autres pronoms, exprimer des actions réciproques ou créer des structures impersonnelles et passives.



- Se remplace le / les devant lo, la, los, las.
- Dans les phrases impersonnelles et les passives pronominales, il n'est pas important de savoir qui fait l'action.

Valeur de se	Quand l'utilise-t-on ?	Exemple
Remplacement de le / les	Antes de lo, la, los, las (<i>Avant lo, la, los, las</i>)	Se lo explicaron al paciente antes de la operación.
Action entre deux personnes	Cuando dos personas hacen la misma acción (<i>Quand deux personnes font la même action</i>)	Los pacientes se ayudaron tras la intoxicación.
Forme impersonnelle	Cuando interesa la acción, no el sujeto (<i>Quand c'est l'action qui importe, pas le sujet</i>)	En este hospital se atiende rápido a los heridos.

- Antes de la operación, _____ explicamos todo al paciente con calma.
 - lo se
 - se lo
 - le lo
 - se le
- En este hospital _____ atiende rápidamente a los pacientes con quemaduras.
 - se
 - nos
 - se les
 - le

1. se lo 2. se

Réécrivez les phrases

- (Se lo) Le explicaron el tratamiento al paciente antes de la operación.

(Se lo explicaron al paciente antes de la operación.)

- (Se las) Les dieron las instrucciones a los familiares de los pacientes.

(Se las dieron a los familiares de los pacientes.)

- Los médicos ayudaron a los enfermeros y los enfermeros ayudaron a los médicos después del accidente.

(Los médicos y los enfermeros se ayudaron después del accidente.)

3.Exercices

1. Associez chaque mot à sa définition.

- | | |
|-------------------------|--|
| a. Ir a urgencias | 1. Enfermedad por ingerir algo contaminado; provoca náuseas y vómitos. |
| b. El médico de guardia | 2. Acudir al hospital cuando se necesita atención médica inmediata. |
| c. Cortarse | 3. El profesional que atiende emergencias fuera del horario habitual. |
| d. La intoxicación | 4. Medicamento administrado con una aguja por el personal sanitario. |
| e. La inyección | 5. Hacerse una herida accidental que suele sangrar un poco. |

a-2 b-3 c-5 d-1 e-4



2. Avis de l'hôpital : que faire si vous avez une blessure et que vous hésitez entre le 112 ou les urgences (Audio disponible dans l'application)

Remplissez les lacunes: historial, caíste, quemadura, paramédicos, corte, inyección, herida, reacción, médico de guardia

El Hospital Municipal informa: ante una emergencia grave, llama al 112. El centro coordinador enviará una ambulancia y, si hace falta, un equipo de _____. En otros casos, como un _____ profundo, una _____ extensa o una posible _____ alérgica localizada, puedes acudir directamente a Urgencias. Se recomienda llevar el DNI y, si la tienes, la tarjeta sanitaria.

En Urgencias te preguntarán por tu _____ médico, alergias y medicación habitual. Después, un _____ valorará la lesión y decidirá el tratamiento: limpieza de la _____, puntos o una _____. Si te _____ y te diste un golpe, pueden pedir una radiografía para descartar una fractura. Importante: no se atiende por orden de llegada, sino por gravedad.

L'Hôpital municipal informe : en cas d'urgence grave (difficulté à respirer, douleur forte à la poitrine, perte de connaissance ou saignement qui ne s'arrête pas), appelez le 112. Le centre de coordination enverra une ambulance et, si nécessaire, une équipe de paramédicos. Dans d'autres cas, comme une coupure profonde, une brûlure étendue ou une possible réaction allergique localisée, vous pouvez vous rendre directement aux urgences. Il est recommandé d'apporter votre carte d'identité et, si vous l'avez, votre carte d'assurance maladie.

Aux urgences, on vous demandera vos antécédents médicaux, vos allergies et vos médicaments habituels. Ensuite, un médecin de garde évaluera la blessure et décidera du traitement : nettoyage de la plaie, points de suture ou une injection (par exemple, antitétanique). Si vous êtes tombé et que vous vous êtes cogné, ils peuvent demander une radiographie pour écarter une fracture. Important : on n'est pas pris en charge par ordre d'arrivée, mais selon la gravité (triage).

1. ¿Qué situaciones describe el aviso en las que es mejor llamar al 112 en vez de ir por tu cuenta a Urgencias?

2. ¿Qué información personal o médica te pueden pedir en Urgencias y por qué es útil para el tratamiento?

3. Écoutez le fragment audio et indiquez si les affirmations suivantes sont vraies ou fausses.

- Fue a urgencias porque el dolor y la hinchazón empeoraron después de la caída.
- En urgencias confirmaron que tenía la muñeca rota.
- Antes de darle medicación, le preguntaron por alergias y antecedentes de salud.

Vrai Faux



4. Lisez le dialogue et répondez aux questions

Operadora 112: *Emergencias 112, dígame, ¿qué ha pasado y dónde se encuentra?
(Urgences 112, dites-moi, que s'est-il passé et où vous trouvez-vous ?)*

Paciente: *Estoy en mi casa en Vallecas, Madrid. Me he caído por las escaleras y me he dado un golpe en la pierna; estoy mareado y me duele mucho.
(Je suis chez moi à Vallecas, Madrid. Je suis tombé dans les escaliers et je me suis blessé à la jambe ; j'ai des vertiges et je souffre beaucoup.)*

Operadora 112: *De acuerdo. ¿Puede mover el pie? ¿Ve la pierna torcida? ¿Hay algún corte que sangre?
(D'accord. Pouvez-vous bouger le pied ? Voyez-vous la jambe tordue ? Y a-t-il une coupure qui saigne ?)*

Paciente: *Puedo mover un poco el pie, pero la pierna me duele mucho. No parece muy torcida, pero tengo una herida pequeña en la rodilla que sangra un poco.
(Je peux bouger un peu le pied, mais la jambe me fait très mal. Elle ne semble pas très tordue, mais j'ai une petite blessure au genou qui saigne un peu.)*

Operadora 112: *Vale. Apriete con una gasa o un paño limpio y mantenga la pierna inmóvil.
¿Tiene alergia a algún medicamento o algún problema importante en su historial médico?
(Très bien. Pressez avec une gaze ou un chiffon propre et gardez la jambe immobile.
Avez-vous une allergie à un médicament ou un problème important dans vos antécédents médicaux ?)*

Paciente: *Soy alérgico a la penicilina. Por lo demás, normalmente tengo buena salud.
No he perdido el conocimiento, pero sigo mareado.
(Je suis allergique à la pénicilline. Sinon, en général je suis en bonne santé. Je n'ai pas perdu connaissance, mais je suis encore étourdi.)*

Operadora 112: *Perfecto. Sale un paramédico hacia usted. No coma ni beba por si necesita radiografías en urgencias. ¿Hay alguien con usted que pueda ayudarle hasta que lleguen?
(Parfait. Un ambulancier se rendra chez vous. Ne mangez ni ne buvez au cas où vous auriez besoin de radiographies aux urgences. Y a-t-il quelqu'un avec vous qui puisse vous aider en attendant leur arrivée ?)*



Paciente: *Sí, mi vecino está conmigo. Me voy a quedar sentado y mantener la pierna quieta, como me indica.*
(Oui, mon voisin est avec moi. Je vais rester assis et garder la jambe immobile, comme vous me l'indiquez.)

1. ¿Qué síntomas describe el paciente y qué accidente ha tenido exactamente?

2. ¿Qué información del historial médico pide la operadora y por qué es importante en urgencias?

5. Email

Asunto: ¿Puedes confirmar lo de la guardia?

Hola, Marta:

Me ha dicho RR. HH. que esta mañana has ido a **urgencias**. ¿Estás bien? Te escribo por la guardia de hoy (16:00–20:00): si no puedes venir, lo muevo con Ana o pido refuerzo, pero necesito confirmación antes de las 13:00.

Cuéntame, por favor, qué te ha pasado y si el **médico de guardia** te ha dado alguna indicación.

Un abrazo,
Javier



Rédigez une réponse appropriée: *Estoy en urgencias porque... y ahora me están atendiendo. / El médico de guardia me ha dicho que... / Me han puesto una inyección y... / Si te parece, se lo comunico a RR. HH. y organizamos la guardia así: ...*

Verbes importants	Cortarse (<i>se couper</i>)	Adelgazar (<i>maigrir</i>)
yo	Pretérito indefinido me corté	Pretérito indefinido adelgacé
tú	te cortaste	adelgazaste
él/ella/usted	se cortó	adelgazó
nosotros/nosotras	nos cortamos	adelgazamos
vosotros/vosotras	os cortasteis	adelgazasteis
ellos/ellas/ustedes	se cortaron	adelgazaron